



Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

**ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE**

Nº albarán : 80450685  
Del./Note Nb: 80450685  
Fecha Exp : 06.02.2019  
Fecha rec: 2000

Destino / To: Magna PT S.P.A.  
Cliente: Magna PT S.P.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del/address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier  
Código: 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Address: Mondragon 20500  
City: Mondragon 20500  
País: España  
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 255287  
Razón social: 180246545  
Short name: KZ6977  
Matricula: 5008998836  
Plate Nb: U8595  
Remolque: ~~U8595~~  
Remoc.plate: ~~U8595~~

Modugno Bari 70026  
Planta: Italia  
Center: Italia  
Puerta de descarga: Unloading point:  
Puesto de consumo: 14249  
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Np.	Rec. Dec.	Observaciones Comments
		Quantity Delivered	Received								
2510310463	CM 2510310463  <b>KUEHNE+NAGEL S.R.L.</b> ACQUETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 375 Quantità effettiva: 375 Tipo Imballaggio: 15 Quantità Imballi: 15 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data contratto: 11/02/19 Firma:	375		PZA	TBA-501494	015	14305026/14305040	25	550003986501		
Peso neto total : Total net weight: 2.943,750		Peso bruto total : Total brut weight: 3.906,750									

Observaciones:  
Comments:  
  
A RILIENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo da envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier <b>FAGOR EDERLAN S.COOP.</b>	Recepcion / Receiver <b>ROMAN MARTICORENA</b>	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
--	--	---------------------	-------------------------

19001369

<b>1 Відправник (найменування, адреса, країна)</b> Sender (name, address, country) Ederlan Koop. E. Pasnolekuo, 7 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) 48940 ESKORIATZA		<b>МІЖНАРОДНА ТОВАРНО-ТРАНСПОРТНА НАКЛАДНА</b> INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE A № 075234 <b>CMR</b> Ця перевозка, не дивлячись ні на які інші договори, виконується згідно з умовами Конвенції про договір міжнародного дорожнього перевезення вантажів (КДПВ) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																																	
<b>2 Одержувач (найменування, адреса, країна)</b> Consignee (name, address, country) Alyon PR SPA Modugno Bari 70026		<b>16 Перевізник (найменування, адреса, країна)</b> Carrier (name, address, country) KZ 6944. U 8595																																																	
<b>3 Місце розвантаження вантажу</b> Place of delivery of the goods (place, country) Bari Italia		<b>17 Наступний перевізник (найменування, адреса, країна)</b> Successive carrier (name, address, country)																																																	
<b>4 Місце та дата завантаження вантажу</b> Place and date of taking over the goods (place, country, date) Bari Italia 05 02 19		<b>18 Зауваження та застереження перевізника</b> Carrier's reservations and observations																																																	
<b>5 Документи, які додаються</b> Documents attached 1 W 90110 590 695																																																			
<b>6 Знаки та номери</b> Marks and Nos 40.	<b>7 Кількість місць</b> Number of packages	<b>8 Рід пакування</b> Method of packing	<b>9 Найменування вантажу</b> Nature of the goods [Handwritten]																																																
		<b>10 Статист. №</b> Statistical number	<b>11 Вага бруцто, кг</b> Gross weight in kg 13663																																																
		<b>12 Об'єм, м<sup>3</sup></b> Volume in m <sup>3</sup>																																																	
<b>13 Вказівки відправника</b> Sender's Instruction		<b>19 Особливі узгоджені умови</b> Special agreements																																																	
<b>14 Умови оплати</b> Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Франко / Carriage paid <input type="checkbox"/> Не франко / Carriage forward		<table border="1"> <tr> <th>20 Підлягає до оплати</th> <th>Відправник</th> <th>Валюта</th> <th>Отримувач</th> </tr> <tr> <td>Ставка</td> <td>Senders</td> <td>Comptency</td> <td>Consignee</td> </tr> <tr> <td>Сума</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Знижка</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Дедукції</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Різниця/Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Додатк. збори</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplem. charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Інше</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Other charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Разом до оплати</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		20 Підлягає до оплати	Відправник	Валюта	Отримувач	Ставка	Senders	Comptency	Consignee	Сума				Знижка				Дедукції				Різниця/Balance				Додатк. збори				Supplem. charges:				Інше				Other charges:				Разом до оплати				TOTAL:			
20 Підлягає до оплати	Відправник	Валюта	Отримувач																																																
Ставка	Senders	Comptency	Consignee																																																
Сума																																																			
Знижка																																																			
Дедукції																																																			
Різниця/Balance																																																			
Додатк. збори																																																			
Supplem. charges:																																																			
Інше																																																			
Other charges:																																																			
Разом до оплати																																																			
TOTAL:																																																			
<b>21 Складена</b> Sender's instructions [Handwritten]		<b>15 Оплата, яка підлягає поверненню</b> Cash on delivery																																																	
<b>22 Підпис та штамп відправника</b> Signature and stamp of the sender ROMAN MARTICORENA Ederlan S. Coop.		<b>23 Підпис та штамп перевізника</b> Signature and stamp of the carrier "EUROTRADE BALTIC" SIA LV40103225803 Ūdens iela 12-118, Rīga, LV-1007, Latvia Tel. Nr.: +37129469636																																																	
		<b>24 Вантаж одержано</b> Goods received KOENIG & LAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 26 Modugno (BA) on 14 FEB 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																																	

Заповнюється відправником 1-15 включно  
 To be completed on the sender's responsibility 1-15 including and

При перевезенні небезпечних вантажів зазначити, якщо можливо, дозволу, клас, цифру, а також у випадку необхідності літеру небезпечного вантажу.  
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.